



معلومات در باره COVID-19 Disaster Payment

این یک مبلغ پرداخت یکباره برای اشخاص مستحق است که به دلیل یک حکم صحت عامه COVID-19 ایالتی یا تریتری کار و معاش شان را از دست داده اند. این ممکن است بشمول محدودیت کامل (لاک داون) کانون حساس (هات اسپات) یا دوره تحرک محدود باشد.

COVID-19 Disaster Payment مالیات ندارد.

شما ممکن است COVID-19 Disaster Payment را بگیریید، اگر تمام قوانین استحقاق عمومی و نیز قوانین برای شرایط خودتان را برآورده کنید. اینها قوانین استحقاق عمومی هستند:

- شما 17 ساله یا کلان تر هستید
- شما حداقل 8 ساعت یا یک روز کامل از کار و معاش را بعثت یک محدودیت کامل (لاک داون) در ایالت یا تریتری تان از دست داده اید و هیچگونه حق رخصتی مربوط به همه گیری مناسب ندارید
- شما Dad and Partner ، پرداختی بیزنس خرد ایالتی یا تریتری، Parental Leave Disaster Payment یا یک پرداختی همه گیری ایالتی (state based pandemic payment) را برای همان دوره نمی گیرید
- شما در یک کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 اعلام شده کامنولث زندگی کردید، کار کردید یا از آن بازدید کردید که مشمول حکم تحرک محدود ایالتی هستید
- شما معاش معمول خود را نمی گیرید و کارفرمای شما از طرف شما پرداخت های Retaining Domestic Airline Capability را دریافت نمی کند.

شما شرایط زندگی یا کار کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 اعلام شده از طرف کامنولث را برآورده می کنید اگر هر دوی این موارد صدق کند:

- شما در ساحه ای زندگی یا کار می کنید که محدودیت کامل (لاک داون) ندارد
- شما نمی توانید کار کنید چون نمی توانید از ساحه محدودیت کامل (لاک داون) وارد یا خارج شوید.

اگر در آن دوره مربوطه از یک کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 اعلام شده توسط کامنولث دیدار کرده اید و مشمول دومین دستور صحت عامه شده اید که منجر به محدودیت حرکت شما می شود، ممکن است مستحق باشید.

وقتی که هر دو مورد ذیل صدق می کند، شما دیگر ضرورتی به برآورده کردن مقررات استحقاق برای کانون حساس (هات اسپات) اعلام شده توسط کامنولث ندارید:

- ایالت یا تریتری شما به 80 فیصد اشخاص وقایه شده کامل با واکسین COVID-19 رسیده است
 - ما مطالبه شما برای COVID-19 Disaster Payment را برای یک دوره مربوطه ای پذیرفته ایم که بشمول تاریخی است که ایالت یا تریتری شما به 80 فیصد اشخاص وقایه شده کامل با واکسین COVID-19 رسیده است
- یک روز کامل از کار عادی شما همان کاری است که قرار بود انجام دهید اما به دلیل دستور محدودیت حرکت نتوانستید انجام دهید. این بشمول عدم حضوری در یک شیفت تمام وقت، پاره وقت یا گاه به گاه کمتر از 8 ساعت می باشد.

اگر یک پرداختی Centrelink یا Department of Veterans' Affairs (DVA) می گیرید

اگر پرداختی Centrelink یا DVA می گیرید و همه قانون مستحق بودن را برآورده می کنید، می توانید برای COVID-19 Disaster Payment درخواست کنید.

شما باید در 8 هفته قبل از دوره مطالبه تان، حداقل یکبار معاش اشتغال خود را به ما راپور کرده باشید. اگر شما نابینا هستید و Age Pension یا Disability Support Pension را می گیرید، این قانون در مورد شما صدق نمی کند.

شما باید یکی از پرداختی های حمایت از معاش ذیل را بگیرید:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement تحت the Veterans' Act
- Service pension تحت the Veterans' Act
- Veteran payment تحت the Veterans' Act
- Education Allowance تحت the Veterans' Act

مستحق دالرشما پرداختی معمولی Centrelink یا DVA خود را در تاریخ های معمول پرداختی تان دریافت خواهید کرد. ضرورتی نیست که COVID-19 Disaster Payment را منحصی معاش به Centrelink راپور دهید.

اگر پرداختی Centrelink یا DVA نمی گیرید

اگر تمام قانون مستحق بودن را برآورده می کنید و از ما پرداخت Centrelink یا DVA حمایت مالی نمی گیرید، می توانید برای COVID-19 Disaster Payment درخواست دهید.

شما باید باشنده استرالیا باشید یا ویزه بی داشته باشید که به شما حق کار کردن در استرالیا را می دهد. شما با استفاده از سیستم [Department of Home Affairs' VEVO](#)، می توانید جزئیات و شرایط ویزه ی خود، بشمول حق کار در استرالیا را چک کنید.

شما می توانید فقط برای یک مکان COVID-19 Disaster Payment را مطالبه کنید. اگر فکر می کنید برای بیش از یک مکان مستحق هستید، باید تصمیم بگیرید که بهترین انتخاب برای شما کدام است.

برای معلومات بیشتر، بشمول مکان ها، مقادیر پرداخت و دوره های مربوطه، به servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment مراجعه کنید.

اگر ایالت یا تریتوری شما به 70 فیصد یا 80 فیصد میزان کامل وقایه سازی برسد

زمانی که 70 فیصد از افراد 16 سال یا کلان تر در ایالت یا تریتوری شما به طور کامل با 2 دوز واکسین COVID-19 وقایه شوند، پرداخت های خودکار COVID-19 Disaster Payments متوقف خواهد شد.

اگر شما هنوز تحت تأثیر محدودیت های حرکت قرار دارید، باید هر هفته مجدداً برای پرداخت COVID-19 Disaster Payment درخواست دهید تا ما بدانیم که مستحق هستید یا نی.

زمانی که 80 فیصد از افراد 16 سال یا کلان تر در ایالت یا تریتری شما به طور کامل با 2 دوز واکسین COVID-19 و قایه شوند، تغییراتی در COVID-19 Disaster Payments خواهد شد. شما هر هفته باید مجدداً برای پرداخت درخواست دهید تا ما بدانیم که آیا هنوز مستحق هستید یا نه.

شما فقط وقتی می توانید مجدداً برای COVID-19 Disaster Payment درخواست دهید که به شما یک دوره مربوطه ای اعطا شده باشد که بشمول تاریخی است که ایالت یا تریتری شما به 80 فیصد اشخاص و قایه شده کامل با واکسین COVID-19 رسیده است.

اگر برای دوره ای مربوطه ای به شما COVID-19 Disaster Payment اعطا شده است که بشمول تاریخی است که ایالت یا تریتری شما به 80 فیصد افراد و قایه شده کامل با واکسین COVID-19 رسیده است، می توانید مجدداً برای پرداخت حداکثر تا 2 هفته دیگر درخواست کنید.

COVID-19 Disaster Payment در مدت زمان حداکثر 2 هفته کاهش خواهد یافت.

اولین هفته پس از اینکه یک ایالت یا تریتری 80 فیصد کامل و قایه شد، COVID-19 Disaster Payment یک پرداختی از موارد ذیل خواهد بود:

- 450 دلار، اگر بیش از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و پرداختی مستحق Centrelink یا (DVA) Department of Veterans' Affairs را نمی گیرید.
- 100 دلار، اگر بیش از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و پرداختی مستحق Centrelink یا (DVA) را می گیرید.

دومین هفته پس از اینکه یک ایالت یا تریتری 80 فیصد کامل و قایه شد، COVID-19 Disaster Payment یک پرداختی از موارد ذیل خواهد بود:

- یک پرداختی 320 دلار، اگر بیش از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و پرداختی مستحق Centrelink یا (DVA) را نمی گیرید.
- اتمام دریافت، اگر پرداختی مستحق Centrelink یا (DVA) را می گیرید.

پس از این دوره، COVID-19 Disaster Payments در ساحت شما در دسترس نخواهد بود.

برای معلومات بیشتر:

- برای معلومات به لسان انگلیسی به servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment بروید
- به servicessaustralia.gov.au/yourlanguage بروید، که در آن می توانید معلومات را به لسان خود بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
- با 131 202 تماس بگیرید تا به لسان خودتان با ما گپ بزنید.

اگر شما دیگر مستحق COVID-19 Disaster Payment نیستید، می توانید در مورد سایر پرداخت ها یا حمایت هایی که ممکن است بتوانید دریافت کنید مطلع شوید. به servicessaustralia.gov.au/covid19 مراجعه کنید.

با 131 202 تماس بگیرید تا در مورد پرداختی ها و خدمات Centrelink به لسان خود گپ بزنید. توجه: تماس های تلفونی از تلفون خانه تان با نمبر ها '13' از هر نقطه Australia نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است بسته به مصرف مکالمه محلی باشد و ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفونی نیز متفاوت باشد. تماس با نمبر های '1800' از تلفون منزل شما مجانی است. تماسهای تلفونی عمومی و تلفون موبایل ممکن است زمان بندی بشوند و نرخ بالایی داشته باشند.

سلب مسئولیت: این معلومات در تاریخ 20 اکتوبر 2021 صحیح است. معلومات موجود در این نشریه فقط منحیث راهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این وظیفه شماست که فیصله کنید که آیا می خواهید تقاضای پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک تقاضا نمائید.



Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

You no longer need to meet the Commonwealth-declared COVID-19 hotspot eligibility rule when both of these apply:

- your state or territory has reached 80% fully vaccinated with a COVID-19 vaccine
- we have granted your claim for COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated for COVID-19.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

If you're not getting a Centrelink or DVA payment

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, there will be changes to COVID-19 Disaster Payment.

You can only reapply for COVID-19 Disaster Payment if you have been granted for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% full vaccination.

If you have been granted COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated, you can reapply for the payment for up to 2 more weeks.

The COVID-19 Disaster Payment will reduce over a period of up to 2 weeks.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment for information in English
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 20 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.